

impuesto a todos los que atados a los dioses terrestres y cada
"no pasen" el reino de Dios y su juicio. "Así el presente
"conflicto aumenta en gravedad, porque los turbulentos innova-
"res de los tiempos pasados retienen al menos algunos restos del
"tesoro de la doctrina revelada, mientras que los modernos no se
"dan un momento de reposo hasta que no hayan logrado dispersarla
"enteramente. Y mirados así los cimientos de la religión, neces-
"ariamente también se desata el vínculo de la sociedad civil. Es-
"pecialmente trata para el presente, amenazador para el futuro, no
"porque haya temor respecto a la integridad de la Iglesia, pues
"las promesas divinas no permiten dudar esas dudas, sino por los
"pejores que amenazan a las familias y a las naciones, primer-
"mente a aquellas que lamentan con más celo o toleran con más
"indiferencia este solo envenenado de impiedad.

"Ante una guerra tan amplia y estúpida, decidida y propagada
"hasta con la cooperación de aquellos que más deberían apoyar y
"sostener nuestra causa; ante una transformación tan múltiple de
"los errores y un estímulo a visiones tan diversas que por los
"nos y los otros muchos de los maestros se dejan engañar, seducir
"dos por la apariencia de la novedad y de la doctrina o por la
"división de que la Iglesia pueda amigablemente ponerse de acor-
"do con las máximas del siglo, ya comprendiéramos, Venenables Her-
"manos, que todos debemos oponer una vigorosa resistencia y repe-
"ter el rasgo de los enemigos con las mismas armas que en su
"tiempo empleó Carlos Borromeo.

"Y ante todo, puesto que atacan la voz misma, que es la voz
"por la negación explícita, sea por la oposición hipocrita, sea
"por el falseamiento de la doctrina, habremos de recordar lo que
"San Carlos enseñó a menudo: "El primero y mayor de los cuidados
"por parte de los pastores, es volver los ojos hacia las cosas
"que están a la conservación íntegra e inviolada de la fe cató-
"lica, de esta fe que la santa Iglesia romana profesó y enseñó y
"en la cual es imposible complacer a Dios." Y además: "En esta
"materia, ninguna diligencia puede ser tan grande, puesto que la
"reclama la necesidad. Así, pues, es necesario oponerse con la
"doctrina al FORTALECIMIENTO DE LA DEPRAVACION HERÉTICA, que no re-
"primida corrompe toda la masa; oponerse a las opiniones perver-
"sas que se infiltran con falsas apariciones y que, renidas to-
"das, son profesadas por el MODERNISMO; recordando con San Carlos
"cuán primordial debe ser el estudio y cuán atento por encima de
"todos los demás, el cuidado del clero por combatir el delito de
"la herejía."

"No es necesario, en verdad, recordar las otras palabras del
"santo que enumera las sanciones, las leyes, las penas decretadas
"por los Pontífices Romanos contra los herejes que fueren here-
"teses o débiles para purgar sus Diócesis de la depravación he-
"rética. Pero si es muy conveniente examinar y meditar extensa-
"mente lo que él concluye: "Por esto es que el clero debe, ante to-
"do, persistir en esta actitud verdadera y en esta vigilancia."

"continua, no sólo para que la pestífera enfermedad de la here-
"jía jamás se infiltre en el rebaño encomendado a su guarda, si-
"no para que se aleje la menor sospecha. Y si -presérvenos Dios-
"en su infinita misericordia- la herejía se infiltrase, entonces
"que trabaje ante todo y con todas sus fuerzas para que sea ex-
"pulsada lo más pronto posible, y que los que estén infestados o
"sean sospechosos de tal pestilencia, sean tratados conforme a -
"las reglas de los cánones y de las sanciones Pontificias."

"Pero ni la curación, ni la preservación de la peste de los e-
"rrores es posible, sino con una recta instrucción del clero y -
"del pueblo, porque FIDES EX AUDITU, AUDITUS, AUTEM PER VERTUM -
"CHRISTI, y la necesidad de inculcar a todos la verdad se impone
"tanto más en nuestros días, en que por todas las venas del Esta-
"do, y hasta donde menos se creería, vemos que se infiltra el vene-
"no, de tal suerte que para todos son hoy verdaderas más que nun-
"ca las razones expuestas por San Carlos en estas palabras: "Los
"que se acercan con los herejes o no tienen estabilidad y firme-
"za en los fundamentos de la fe, darán mucho que temer de que se
"dejen atraer muy fácilmente por éstos en algunos errores de im-
"piEDAD y de doctrina corrompida." Ahora, por la facilidad de los
"viajes, se han multiplicado las comunicaciones, tanto de los erro-
"res como de otras cosas, y por la libertad desenfadada de las -
"pasiones, vivimos en medio de una sociedad pervertida "en la que
"no hay verdad.... y no existe conocimiento de Dios; en una tie-
"rra que está desolada.... porque nadie hay que piense en El con
"todo corazón."

"Por esto, queriendo servirnos de las palabras de San Carlos,-
"hemos trabajado hasta ahora con mucha diligencia para que todos-
"y cada uno de los fieles de Cristo estén bien instruidos en los
"rudimentos de la fe cristiana; y hemos escrito también una Encí-
"clica especial. Pero, aunque queríamos repetir ahora lo que, -
"ardiendo en celo insaciable, Borromeo deploraba, esto es, "que-
"poco se había conseguido en un punto de tanta importancia," que
"erriamos también encender todavía más el celo de todos, para que,
"tomando a Carlos por modelo, "inducidos por la grandeza del a-
"sunto y del peligro," concurren, cada cual según su rango y sus
"fuerzas, en esta obra de restauración cristiana. Que los padres
"de familia y los maestros recuerden con qué fervor el santo -
"Obispo les inculcaba constantemente que, a sus hijos, a sus do-
"mésticos, a sus servidores, no sólo tenían el derecho, sino que se
"imponía la obligación de enseñarles la doctrina cristiana. Que
"los clérigos recuerden el auxilio que en esta enseñanza deben -
"prestar a los curas y que éstos procuren que se multipliquen -
"las escuelas según el número de las necesidades de los fieles,-
"escuelas que se recomienden por la probidad de los maestros, a -
"los que se agregarán para que los ayuden, hombres y mujeres de -
"honestidad bien comprobada, de la manera que prescribe el santo-
"Arzobispo de Milán.

"Aparece evidente la necesidad de esta instrucción cristiana,
ya sea por la marcha general de la época y de las costumbres mo-

"continua, no sólo para que la mejor enseñanza de la here-
"la jamás se infiltre en el rebaño encomendado a su guarda, si-
"no para que se aleje la menor sospecha. Y si - presérvanos Dios -
"en su infinita misericordia - la herejía se infiltra, entonces
"que trabaje ante todo y con todas sus fuerzas para que sea ex-
"pulsada lo más pronto posible, y que los que están infectados o
"sean sospechosos de tal pestilencia, sean tratados conforme a
"las reglas de los cánones y de las sanciones Pontificias."

"Pero ni la curación, ni la preservación de la peste de los s-
"trones es posible, sino con una recta instrucción del clero y
"del pueblo, porque *PIBES EX AUDITU, AUTEM PER VERBUM*
"*CHRISTI*, y la necesidad de inculcar a todos la verdad se impone
"tanto más en nuestros días, en que por todas las venas del Esta-
"do, y hasta donde menos se creía, vemos que se infiltra el vicio
"no, de tal suerte que para todos son hoy verdades más que nun-
"ca las razones expuestas por San Carlos en estas palabras: "Los
"que se aveccionan con los herejes o no tienen estabilidad y firme-
"za en los fundamentos de la fe, guardan mucho que temer de que se
"dejen atraer muy fácilmente por éstos en algunos errores de im-
"pietad y de doctrina corruptiva". Ahora, por la facilidad de los
"viajes, se han multiplicado las comunicaciones, tanto de los erro-
"res como de otras cosas, y por la libertad de enseñanza de las
"escuelas, vivimos en medio de una acalorada perverbia" en la que
"no hay verdad, y no existe conocimiento de Dios; en una tie-
"rra que está desolada..... porque nadie hay que piense en El con
"todo corazón."

"Por esto, queriendo servirnos de las palabras de San Carlos,
"hemos trabajado hasta ahora con mucha diligencia para que todos
"y cada uno de los fieles de Cristo estén bien instruidos en los
"fundamentos de la fe cristiana; y hemos escrito también una gran
"obra especial. Pero, aunque queríamos repetir ahora lo que
"estábamos en celo insalvable, por como deploraba, esto es, "que
"poco se había conseguido en un punto de tanta importancia", que
"también también encontrar todavía más el celo de todos, para que
"tomando a Carlos por modelo, "instruidos por la grandeza del es-
"píritu y del peligro", concurren, cada cual según su rango y sus
"fuerzas, en esta obra de restauración cristiana. Que los padres
"de familia y los maestros concuerden con que fervor el santo
"espíritu les inculque constantemente que, a sus hijos, a sus do-
"mésticos, a sus servidores, no sólo enseñen el dogma, sino que se
"imponga la obligación de enseñarles la doctrina cristiana. Que
"los clérigos concuerden el auxilio que en esta enseñanza deben
"prestar a los curas y que éstos procuren que se multipliquen
"las escuelas según el número de las necesidades de los fieles,
"secretas que se recomiendan por la prohibición de los maestros a
"los que se agregan para que los ayuden, hombres y mujeres de
"honestidad bien comprobada, de la manera que prescribe el santo
"Arzobispo de Milán."

"Aparece evidente la necesidad de esta instrucción cristiana
"de ser por la marcha general de la época y de las costumbres mo-

"dernas, ya sea especialmente por esas escuelas públicas, priva-
"das de toda religión, en las que hay prurito de escarnecer to-
"das las cosas santas y en las que quedan igualmente abiertos a
"la blasfemia los labios de los maestros y los oídos de los dis-
"cípulos. Nos referimos a esa escuela que por suprema injuria -
"llámase "neutra" o "laica", pero que no es más que la tiranía -
"prepotente de una secta tenebrosa. Este nuevo yugo de libertad-
"hipócrita, ya lo habéis denunciado vosotros en alta voz e intré-
"pidamente, Venerables Hermanos, sobre todo en aquellos países, en
"que más cínicamente se ultrajaron los derechos de la religión y
"de la familia, y fué sofocada hasta la propia voz de la naturale-
"za, que quiere sean respetados la fe y el candor de la adolescen-
"cia. Para remediar, hasta donde nos sea posible, tan gravísimo -
"mal causado por aquellos mismos que, mientras pretenden a la obe-
"diencia de los demás, la rehúsan al Maestro supremo de todas las
"cosas, hemos recomendado se establezcan por las ciudades oportu-
"nas escuelas de religión. Y por más que esta obra, gracias a -
"vuestros esfuerzos, haya tenido hasta ahora plausibles progresos,
"sin embargo, es de desear que se extiendan todavía con mayor am-
"plitud, es decir, que esas escuelas se abran por todas partes nu-
"merosas y que florezcan con maestros recomendables por el mérito
"de la doctrina y por la integridad de la vida."

"A esta enseñanza tan útil de los primeros elementos, está es-
"trechamente unido el deber del orador sagrado, en quien, con ma-
"yor razón, se buscan las dotes que acabamos de mencionar. Así es
"que las atenciones y los consejos de Carlos en los Sínodos pro-
"vinciales y diocesanos tendían con un celo muy especial a for-
"mar predicadores tales que pudiesen trabajar santamente y con -
"fruto en el "ministerio de la palabra." Hoy, esto quizás se re-
"clama con más instancia por los tiempos que corren; cuando la
"fe vacila en tantos corazones, no faltan quienes, por deseo de u-
"na gloria vana, secundan la moda, "alterando la palabra de Dios",
"y substrayendo a las almas la nutrición de vida."

"Con la mayor vigilancia, sin embargo, debemos cuidar, Venerables
"Hermanos, de que nuestro rebaño no sea saciado con viento por -
"hombres vanos y frívolos, sino que sea nutrido con el alimento -
"vital, por los ministros de la palabra a quienes se aplican es-
"tas sentencias: *PRO CRISTO ERGO LEGATIONE FUNGIMUR TAMQUAM DEO*
"*EXHORTANTE PER NOS OBSECRAMUS PRO CHRISTO: RECONCILIAMINI DEO; -*
"*SED ABDICAMUS OCCULTO DEDECORIS, NON AMBULANTES IN ASTUTIA, NEQUE*
"*ADULTERANTES VERBUM DEI, SED IN MANIFESTATIONE VERITATIS COMMEN-*
"*DANTES NOSMETIPSOS, AD OMNEM CONSCIENTIAM HOMINUM CORAM DEO; SO-*
"*LLICITE CURA TEIPSUM PROBABLEM EXSUBERE DEO OPERARIUM INCONFU-*
"*SIBILEM, RECTE TRACTANTEM VERBUM VERITATIS.*"

"Y no menos útiles nos serán esas reglas muy sanas y muy fe-
"cundas que el Obispo de Milán acostumbraba recomendar a los fie-
"les y que están reunidas en las palabras de San Pablo: *QUONIAM*
"*CUM ACCEPISTIS A NOBIS VERBUM AUDITUS DEI, ACCEPISTIS ILLUD, NON*
"*UT VERBUM HOMINUM, SED (SICUT EST VERE) VERBUM DEI QUI OPERATUR IN*
"*VOBIS, QUI CREDIDISTIS.*"

...de las cosas santas y en las que quedan igualmente ciertos a...
...la fe, sino también para dar a las buenas obras un impulso efi-
...caz, puesto que "la fe sin obras es cosa muerta", NON ENIM AUDI-
...TORES LEGIS JUSTI SUNT APUD DEUM, FACTORES LEGIS JUSTIFICABUN-
...TUR.

"Y este es otro punto en que se ve cuán profunda es la dife-
...rencia entre la verdadera y la falsa reforma. Los que defienden-
...ésta, imitando la inconstancia de los locos, tienen la costumbre -
...de correr a los extremos, sea exaltando la fe de manera que que-
...de excluida la necesidad de las buenas obras, sea poniendo en la
...sola naturaleza toda la excelencia de la virtud, sin los auxilios
...de la fe y de la gracia divina. De ahí resulta que los actos -
...que provienen de la sola honestidad natural no son más que simu-
...lacros de virtud ni duraderos en sí, ni suficientes para la sal-
...vación. Así pues, la obra de estos reformadores nada vale para -
...restaurar la disciplina, y es perniciosa para la fe y para las -
...costumbres.

"Al contrario, los hombres que según el ejemplo de San Carlos,
...sinceramente y sin rodeos, buscan la reforma verdadera y saluda-
...ble, evitan los extremos y jamás se salen de los límites, fuera -
...de los cuales ninguna reforma puede existir. Además, están muy -
...firmemente unidos a la Iglesia y a Cristo, su Jefe, de quien no -
...sólo obtienen la fuerza de vida interior sino que también reci-
...ben la regla de acción exterior, para prepararse seguramente a -
...trabajar en la salud de la sociedad humana. Esta divina misión,
...perpetuamente transmitida a los que deben obrar como legados de
...Cristo, es propiamente instruir a todas las naciones, no sólo en
...las cosas en que debe creerse, sino también en las que deben ha-
...cerse, según la palabra del mismo Cristo: "observad todas las -
...cosas que yo os he prescrito."

"El es verdaderamente LA VIA, LA VERDAD Y LA VIDA, y ha veni-
...do para que los hombres "tengan la vida y la tengan con super-
...abundancia."

"Pero como cumplir estos deberes es cosa muy superior a las -
...fuerzas del hombre con la única regla de la naturaleza, la Igle-
...sia por esto ha unido a su magisterio, el poder de gobernar a la
...Sociedad cristiana y el de santificarla mientras que, por medio
...de aquellos que, en su propio rango y en su función, comunican los
...oportunos y necesarios medios de salvación.

"Así el Verbo de Dios VIVUS ET EFFICAX ET PENETRABILIOR OMNI-
...GLADIO ANCIPIITI obrará no solamente para conservar y defender -
...la fe, sino también para dar a las buenas obras un impulso efi-
...caz, puesto que "la fe sin obras es cosa muerta", NON ENIM AUDI-
...TORES LEGIS JUSTI SUNT APUD DEUM, FACTORES LEGIS JUSTIFICABUN-
...TUR.

"Y este es otro punto en que se ve cuán profunda es la dife-
...rencia entre la verdadera y la falsa reforma. Los que defienden-
...ésta, imitando la inconstancia de los locos, tienen la costumbre -
...de correr a los extremos, sea exaltando la fe de manera que que-
...de excluida la necesidad de las buenas obras, sea poniendo en la
...sola naturaleza toda la excelencia de la virtud, sin los auxilios
...de la fe y de la gracia divina. De ahí resulta que los actos -
...que provienen de la sola honestidad natural no son más que simu-
...lacros de virtud ni duraderos en sí, ni suficientes para la sal-
...vación. Así pues, la obra de estos reformadores nada vale para -
...restaurar la disciplina, y es perniciosa para la fe y para las -
...costumbres.

"Al contrario, los hombres que según el ejemplo de San Carlos,
...sinceramente y sin rodeos, buscan la reforma verdadera y saluda-
...ble, evitan los extremos y jamás se salen de los límites, fuera -
...de los cuales ninguna reforma puede existir. Además, están muy -
...firmemente unidos a la Iglesia y a Cristo, su Jefe, de quien no -
...sólo obtienen la fuerza de vida interior sino que también reci-
...ben la regla de acción exterior, para prepararse seguramente a -
...trabajar en la salud de la sociedad humana. Esta divina misión,
...perpetuamente transmitida a los que deben obrar como legados de
...Cristo, es propiamente instruir a todas las naciones, no sólo en
...las cosas en que debe creerse, sino también en las que deben ha-
...cerse, según la palabra del mismo Cristo: "observad todas las -
...cosas que yo os he prescrito."

"El es verdaderamente LA VIA, LA VERDAD Y LA VIDA, y ha veni-
...do para que los hombres "tengan la vida y la tengan con super-
...abundancia."

"Pero como cumplir estos deberes es cosa muy superior a las -
...fuerzas del hombre con la única regla de la naturaleza, la Igle-
...sia por esto ha unido a su magisterio, el poder de gobernar a la
...Sociedad cristiana y el de santificarla mientras que, por medio
...de aquellos que, en su propio rango y en su función, comunican los
...oportunos y necesarios medios de salvación.

"Comprendiendo muy bien esto, los verdaderos reformadores no-
...suspenden la vida de los ramos para salvar la raíz, es decir, no
...separan la fe de la santidad en la existencia, sino que alimen-
...tan y enardecen una y otra al soplo de la caridad, que es el LA-
...ZO DE LA PERFECCION. Así también GUARDAN EL DEPOSITO, no para
...impedir su manifestación y substraer su luz para los pueblos, -
...sino, al contrario, para distribuir por un canal más ancho las -
...cosas que yo os he prescrito."

...el Verbo de Dios vivus et veritas et personabilior omni...
...no solamente para conservar y defender...
...de las buenas obras en las que se vive...
...que es el fin de la vida...
...TORNARE LEGIS JUSTI SUNT APUD DEUM, FACTORES LEGIS JUSTIFICABUNTUR...
...TUM...

Y esta es otra parte en que se ve una profecía en la que...
...entre la verdadera y la falsa reforma...
...de los locos, tienen la costumbre...
...de correr a los extremos, sea exaltando la fe de manera que...
...de excluir la necesidad de las buenas obras...
...de la fe y de la gracia divina...
...que provienen de la sola bondad natural no son más que...
...factores de virtud ni donadores en el ni suficientes para la...
...verdad. Así pues, la obra de estos reformadores nada vale para...
...restaurar la disciplina, y es permitida para la fe y para las...
...costumbres.

Al contrario, los hombres que según el ejemplo de San Carlos...
...atencionalmente y sin rebeldía, buscan la reforma verdadera y...
...evitan los extremos y jamás se salen de los límites...
...de los cuales ninguna reforma puede existir. Además, están muy...
...firmemente unidos a la Iglesia y a Cristo, en la fe y en la...
...solo obtienen la fuerza de vida interior, sino que también...
...con la regla de vida exterior, para prepararse seguramente a...
...trabajar en la salud de la sociedad humana. Esta divina misión...
...perpetuamente transmitida a los que deben obrar como legados de...
...Cristo, es propiamente instruir a todas las naciones, no sólo en...
...las cosas en que debe errarse, sino también en las que deben ha...
...cerse, según la palabra del mismo Cristo: "observad todas las...
...cosas que yo os he prescrito."

Si es verdaderamente LA VIDA, LA VERDAD Y LA VIDA, y la ver...
...do para que los hombres "tengan la vida y la tengan con abund...
...abundancia."

Para como cumplir estos deberes es cosa muy superior a las...
...fuerza del hombre con la única regla de la naturaleza, la Igle...
...sino por esto ha unido a su magisterio, el poder de gobernar a la...
...sociedad cristiana y el de santificarla mientras que por medio...
...graduales que en su propio rango y en su función, comunican los...
...oportunos y necesarios medios de salvación.

Comprendiendo muy bien esto, los verdaderos reformadores no...
...dependen la vida de los reyes para salvar la fe, se debe, no...
...separan la fe de la existencia, sino que alian...
...tan y enseñan una y otra al servicio de la caridad, que es el fin...
...DE LA REFORMA. Así también GUARDAN EL DEPOSITO, no para...
...impedir su manifestación y substraer su luz para los pueblos...
...sino, al contrario, para distribuir por un canal más ancho las...

"corrientes sanas de verdad y de vida que afluyen de aquel manan...
...tial. De este modo, reúnen la teoría a la práctica, sirviéndose -
...de la primera para desviar TODA SOSPECHA DEL ERROR, y de la se...
...gunda para aplicar los preceptos a la moral y a la acción de la...
...vida. Así procuran todos los medios oportunos o necesarios, sea...
...para la extirpación del pecado, sea AD CONSUMMATIONEM SACRORUM -
...IN OPUS MINISTERII, IN AEDIFICATIONEM CORPORIS CHRISTI.

Y al mismo fin tienden precisamente las leyes, los cánones, -
...las reglas de los Padres y de los Concilios; todos los procedi...
...mientos de enseñanza, de gobierno, de santificación; en resumen, la...
...disciplina y toda la labor de la Iglesia. Teniendo fijos los o...
...jos y el alma en tales maestros de la fe y de la virtud, es como...
...el verdadero hijo de la Iglesia se ocupa en reformarse a sí mis...
...mo y en reformar a los demás. También en estos maestros se apoya...
...Borromeo para la reforma de la disciplina eclesiástica. A menu...
...do se les recuerda, como cuando escribe: "Nosotros, siguiendo el...
...uso antiguo y la autoridad de los Sagrados Concilios, principal...
...mente del Sínodo ecuménico de Trento, hemos establecido en nues...
...tros precedentes concilios provinciales numerosas disposiciones...
...relativas a estas mismas cuestiones." Igualmente, al dictar medi...
...das de represión respecto de los escándalos públicos, declara -
...que sigue el derecho y las sanciones sacrosantas de los cánones...
...sagrados, y sobre todo del Concilio de Trento.

No satisfecho con esto, y para estar más seguro de no haberse...
...apartado jamás de dicha regla, ordinariamente da esta conclusión...
...a sus sínodos provinciales: "Todas y cada una de las cosas que...
...en este sínodo provincial han sido hechas y decretadas por noso...
...tros, las sometemos siempre, para que sean enmendadas y corrigi...
...das a la autoridad y al juicio de la santa Iglesia romana, madre...
...y soberana de todas las Iglesias."

Y en esta disposición la manifestó más ardientemente a medida...
...que avanzaba a grandes pasos en la perfección de la vida acti...
...va, no sólo por todo el tiempo que su tío ocupó la silla pontifi...
...cia, sino también bajo los sucesores de éste, Pío V y Gregorio -
...XIII. En las principales empresas de éstos, fué el poderoso auxi...
...liar que prevenían encontrar.

Pero sobre todo, los secundó en la aplicación de los medios -
...prácticos relacionados con el resultado que se apetecía, es de...
...cir, en la verdadera reforma de la disciplina sagrada. En esto, e...
...nuevamente y más que nunca, se mostró alejado de los falsos re...
...formadores, cuya obstinada desobediencia se cubría con la másc...
...ca del celo. Por esto al comenzar el JUICIO DE LA CASA DE DIOS...
...se consagró, ante todo, a reformar con leyes firmes la discipli...
...na del clero. Con tal propósito, erigió seminarios para los aspi...
...rantes al sacerdocio; convocó congregaciones antiguas y re...
...cientes; reunió concilios; estableció congregaciones de sacerdo...
...tes, que recibieron el nombre de OBLATOS y, con atenciones de...
...todo género, aseguró y aumentó la obra principiada. Del mismo -